

VILLE DE
MONT-ROYAL



TOWN OF
MOUNT ROYAL

SÉANCE ORDINAIRE

du conseil municipal de Mont-Royal

mardi 22 mars 2022 à 19 h

au 90, avenue Roosevelt

REGULAR MEETING

of the Mount Royal Town Council

Tuesday, March 22, 2022 at 19:00

at 90 Roosevelt Avenue

ORDRE DU JOUR

AGENDA

Ouverture de la séance et mots des élus	1.	Opening of Meeting and remarks from council members
Adoption de l'ordre du jour	2.	Adoption of Agenda
Période de questions du public	3.	Public Question Period
Adoption du procès-verbal de la réunion ordinaire du 22 février 2022	4.	Adoption of Minutes of the February 22, 2022 Regular Meeting
Dépôt de documents :	5.	Tabling of documents :
Listes des commandes -20 000\$.1	List of orders -\$20,000
Listes des commandes -50 000\$.2	List of orders -\$50,000
Liste des achats sans émission de bon de commande	.3	List of purchases for which no purchase order was issued
Liste des chèques et dépôts directs	.4	List of cheques and direct deposits
Rapport - ressources humaines	.5	Report - Human Resources

CMQ - Transmission des rapports financiers	.6	CMQ - Transmission of financial reports
Rapport d'activités de la trésorière au conseil municipal élections et référendums	.7	Activity report of the treasurer to the municipal council elections and referendums
Rapport du greffier - Formation sur l'éthique et la déontologie	.8	Town clerk's Report - Ethics and professional conduct training

AFFAIRES GÉNÉRALES

GENERAL BUSINESS

Entente avec Altergo pour programme d'aide financière au loisir pour personnes handicapées	6.	Agreement with Altergo for financial assistance programme for handicapped individuals participating in Recreational programs
Demande de subvention - programme Aide aux projets - volet Appel de projets en développement des collections des bibliothèques publiques autonomes	7.	Grant application - program "Aide aux projets – volet Appel des projets en développement des collections des bibliothèques publiques autonomes"
Reconduire le projet pilote de Cuisine de rue pour la saison 2022	8.	Renewal of the food truck pilot project for the 2022 Summer season
Modification des responsables du Programme d'accès à domicile (PAD)	9.	Modification of the persons in charge for the Home Access Program (PAD)
Don à la Croix-Rouge canadienne en réponse à la crise humanitaire en Ukraine	10.	Donation to the Canadian Red-Cross in response to the humanitarian crisis in Ukraine
Plan triennal de répartition et de destination des immeubles 2023-2026 - Centre de services scolaire Marguerite-Bourgeoys	11.	Three-year plan of allocation and destination of immovables 2023-2026 - Marguerite-Bourgeoys School Service Centre

ADMINISTRATION ET FINANCES

Adjudication d'une émission d'obligations à la suite des demandes de soumissions publiques

12. Awarding of a bond issue contract following a public tender call

Résolution de concordance, de courte échéance et de prolongation relativement à un emprunt par obligations au montant de 19 056 000 \$ qui sera réalisé le 4 avril 2022

13. Concordance, short term and extension resolution relating to a bond loan in the amount of \$19,056,000 to be completed on April 4, 2022

Ratification des débours pour la période du 1er février au 28 février 2022 et annuler la résolution no 22-02-05

14. Confirmation of Disbursements for the period of February 1st to February 28, 2022 and to cancel the resolution no 22-02-05

Établissement de sous-catégories d'immeubles non résidentiels

15. Establishing subcategories of non-residential buildings

Passerelle Royalmount: garantie

16. Royalmount pedestrian walkway: guarantee

AFFAIRES CONTRACTUELLES

Renouvellement du contrat pour la programmation du camp de tennis pour 2022 (SMP-2020-11)

17. Renewal of contract for Tennis Camp for 2022 (SMP-2020-11)

Renouvellement du contrat pour la programmation du camp de multisports pour 2022 (SMI-2020-24)

18. Renewal of contract for Multisports Camp for 2022 (SMI-2020-24)

Renouvellement du contrat pour l'entretien annuel à la piscine municipale et la pataugeoire de la Ville de Mont-Royal pour 2022. (SMI-2021-14)

19. Renewal of contract for the annual maintenance of the municipal and wading pool in the Town of Mount Royal for 2022. (SMI-2021-14)

Octroyer le contrat d'entretien quotidien des terrains de baseball et de soccer au parc Danyluk (SMP-2022-11)

20. To award the contract for the daily maintenance of baseball and soccer fields at Danyluk park (SMP-2022-11)

ADMINISTRATION AND FINANCES

CONTRACTUAL MATTERS

Renouvellement : Collecte et transport de matières recyclables	21.	Renewal: Collection and transport of recyclable materials
Renouvellement : Location et service de conteneurs	22.	Renewal: Rental and service of containers
Renouvellement : Collecte et transport des résidus de jardin et alimentaires	23.	Renewal: Collection and transport of yard trimmings and food residues
Taille, plantation et entretien des haies	24.	Pruning, planting and maintenance of hedges
Plantation et entretien horticole des terre-pleins	25.	Plantation and horticultural maintenance of medians
Entretien horticole du parc Connaught	26.	Horticultural maintenance of Connaught Park
Arrosage des lits de plantation avec tracteurs	27.	Watering planting beds with tractors
Taille de formation des jeunes arbres publics	28.	Public tree size training
Services d'entretien pour les postes de chloration	29.	Maintenance services for chlorination station
Annulation du contrat C-2020-02 - Taille, plantation et entretien des haies	30.	Cancellation of contract C-2020-02 - Trimming, planting and maintenance of hedges
Annulation du contrat C-2020-03 - Plantation et entretien horticole des terre-pleins	31.	Cancellation of contract C-2020-03 - Planting and horticultural maintenance of medians
Annulation du contrat C-2021-08 - Entretien des parcs et espaces verts	32.	Cancellation of contract C-2021-08 - Maintenance of parks and green spaces
Prolongation du contrat « Fourniture et livraison de produits de bureau »	33.	Extension of the contract "Supply and delivery of office products"

Location, nettoyage et entretien d'uniformes, de chiffons et de couvre-sièges	34.	Rental, cleaning and upkeep of uniforms, rags and cover seats
Autorisation de paiement - Assurances des biens, bris des équipements et délits	35.	Payment Authorization - Property, Equipment Breakdown and crime Insurance
Marché public d'été à Ville de Mont-Royal - Saison 2022	36.	Summer public market in Town of Mount Royal - Season 2022

URBANISME

URBAN PLANNING

Dérogation mineure pour l'immeuble situé au 705, croissant Lanark	37.	Minor Variance for the property located at 705, Lanark Crescent
Recommandations du Comité consultatif d'urbanisme	38.	CCU recommendations
CCU - Membres nommés	39.	CCU - appointed members

RESSOURCES HUMAINES

HUMAN RESOURCES

Nomination d'un conseiller en relations de travail	40.	Appointment of a Labour Relations Advisor.
Nomination d'un Directeur adjoint des services techniques - Division des travaux publics	41.	Appointment of an Assistant Director-Technical Services - Public Works Division

RÈGLEMENTATION

BY-LAWS

Adoption du Règlement no 1434-4 modifiant le Règlement no. 1434 sur le comité consultatif d'urbanisme en ce qui a trait au renouvellement du mandat des membres professionnels	42.	Adoption of By-law 1434-4 amending By-law No. 1434 with respect to the planning advisory committee with regard to the renewal of the term of professional members
--	------------	---

Adoption du Règlement no 1429-3 modifiant le règlement no 1429 sur le code d'éthique et de déontologie des employés de la Ville de Mont-Royal en ce qui a trait à l'interdiction d'accepter tout don, toute marque d'hospitalité ou tout autre avantage offert par un fournisseur de biens ou de services **43.** Adoption By-law No.1429-3 amending By-law No.1429 on the Code of Ethics and Good Conduct for Employees of Town of Mount Royal to prohibit from accepting any gift, mark of hospitality or other benefit that is offered by a supplier of goods or services

AGGLOMÉRATION

Rapport sur les décisions prises et orientations du conseil au conseil d'agglomération

Affaires diverses

Période de questions du public

Levée de la séance

AGGLOMERATION

44. Report on Decisions rendered and orientations of Council at the Agglomeration Council meeting

45. varia

46. Public Question Period

47. Closing of Meeting

Le greffier,

**Alexandre Verdy
Town Clerk**

RÈGLEMENT N° 1434-4 MODIFIANT LE RÈGLEMENT N° 1434 SUR LE COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME EN CE QUI A TRAIT AU RENOUVELLEMENT DU MANDAT DES MEMBRES PROFESSIONNELS

SOMMAIRE DE LA PROCÉDURE D'ADOPTION	
AVIS DE MOTION ET DÉPÔT :	22 FÉVRIER 2022
ADOPTION DU RÈGLEMENT :	22 MARS 2022
ENTRÉE EN VIGUEUR :	28 MARS 2022

ATTENDU QU'avis de motion du présent règlement a été donné le 22 février 2022 et que le projet de règlement a été déposé lors de la même séance;

LE 22 MARS 2022, LE CONSEIL DÉCRÈTE CE QUI SUIT :

1. L'article 30 du Règlement No 1434 sur le comité consultatif d'urbanisme est modifié par l'abrogation de la deuxième et de la troisième phrases.
2. L'article 34 de ce règlement est remplacé par le suivant :
« 34. Par résolution du conseil, le mandat de tout membre du comité est renouvelable et est révocable en tout temps. ».
3. Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi.

Le maire,

Peter J. Malouf

Le greffier,

Alexandre Verdy

BY-LAW NO. 1434-4 AMENDING BY-LAW NO. 1434 WITH RESPECT TO THE PLANNING ADVISORY COMMITTEE WITH REGARD TO THE RENEWAL OF THE TERM OF PROFESSIONAL MEMBERS

ADOPTION PROCEDURE SUMMARY	
NOTICE OF MOTION AND FILING:	FEBRUARY 22, 2022
ADOPTION OF BY-LAW:	MARCH 22, 2022
COMING INTO EFFECT:	MARCH 28, 2022

WHEREAS notice of motion to this by-law was given on February 22, 2022, and the draft by-law was filed at the same council meeting;

ON MARCH 22, 2022, COUNCIL ENACTED THE FOLLOWING:

1. Section 30 of the Planning Advisory Committee By-law No. 1434 is amended by repealing the second and third sentences.
2. This by-law is amended by replacing Section 34 with the following:
 - “34. By resolution of Council, the term of any Committee member may be renewed and is revocable at any time.”.
3. This by-law shall come into effect according to law.

Peter J. Malouf
Mayor

Alexandre Verdy
Town Clerk

PROJET DU 22 MARS

RÈGLEMENT N° 1429-3 MODIFIANT LE RÈGLEMENT N° 1429 SUR LE CODE D'ÉTHIQUE ET DE DÉONTOLOGIE DES EMPLOYÉS DE LA VILLE DE MONT-ROYAL EN CE QUI A TRAIT À L'INTERDICTION D'ACCEPTER TOUT DON, TOUTE MARQUE D'HOSPITALITÉ OU TOUT AUTRE AVANTAGE OFFERT PAR UN FOURNISSEUR DE BIENS OU DE SERVICES

SOMMAIRE DE LA PROCÉDURE D'ADOPTION

AVIS DE MOTION ET PRÉSENTATION :	22 FÉVRIER 2022
ADOPTION DU RÈGLEMENT :	22 MARS 2022
ENTRÉE EN VIGUEUR :	28 MARS 2022

ATTENDU QUE la *Loi modifiant la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, la Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale et diverses dispositions législatives* (projet de loi n° 49), sanctionnée le 5 novembre 2021, prévoit des modifications à la *Loi sur l'éthique et la déontologie municipale* (R.L.R.Q. Chapitre E-15.1.0.1.) devant être intégrées au Code d'éthique et de déontologie des employés de la Ville de Mont-Royal ;

ATTENDU QUE les formalités prévues à la *Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale* ont été respectées ;

ATTENDU QUE le projet de règlement a été présenté et qu'un avis de motion a été donné le 22 février 2022.

LE 22 MARS, LE CONSEIL DÉCRÈTE CE QUI SUIT :

1. L'article 3 du Règlement n° 1429 sur le code d'éthique et de déontologie des employés de la Ville de Mont-Royal est modifié par le remplacement du troisième paragraphe, par le suivant :

« 3) Le respect et la civilité envers les autres employés, les élus de la municipalité et les citoyens

Tout employé favorise le respect et la civilité dans les relations humaines. Il a droit à ceux-ci et agit avec respect et civilité envers l'ensemble des personnes avec lesquelles il traite dans le cadre de ses fonctions. »
2. L'article 3 de ce règlement est modifié par l'insertion, dans le paragraphe 6° du premier alinéa et après « respect », de « et la civilité ».
3. L'article 9 de ce règlement est modifié par l'insertion, après « valeur », de « qui est offert par un fournisseur de biens ou de services ou ».
4. Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi.

Le maire,

Peter J. Malouf

Le greffier,

Alexandre Verdy

BY-LAW NO. 1429-3 AMENDING BY-LAW NO. 1429 ON THE CODE OF ETHICS AND GOOD CONDUCT FOR EMPLOYEES OF TOWN OF MOUNT ROYAL TO PROHIBIT FROM ACCEPTING ANY GIFT, MARK OF HOSPITALITY OR OTHER BENEFIT THAT IS OFFERED BY A SUPPLIER OF GOODS OR SERVICES

ADOPTION PROCEDURE SUMMARY	
NOTICE OF MOTION AND TABLING:	FEBRUARY 22, 2022
ADOPTION OF THE BY-LAW:	MARCH 22, 2022
COMING INTO EFFECT:	MARCH 28, 2022

WHEREAS the *Act amending the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Municipal Ethics and Good Conduct Act and various legislative provisions* (Bill 49), Assented on November 5, 2021, provides for amendments to the *Municipal Ethics and Good Conduct Act* (C.Q.L.R. Chapter E-15.1.0.1) to be incorporated into the Code of Ethics and Good Conduct for employees of Town of Mount Royal;

WHEREAS the formalities contemplated by the *Municipal Ethics and Good Conduct Act* have been duly complied with;

WHEREAS the draft By-law tabled and a notice of motion has been given on February 22, 2022.

ON MARCH 22, 2022, COUNCIL ENACTED THE FOLLOWING:

1. Section 3 of By-law No. 1429 on the Code of Ethics and Good Conduct for Employees of Town of Mount Royal is amended by replacing subparagraph 3 with the following:

“3) Respect and civility for other employees, elected municipal officers and citizens

Employees shall promote respect and civility in human relations. They have a right to respect and civility in turn, and shall act with respect and civility toward all those with whom they have dealings in the course of their official duties.”

2. Section 3 of this by-law is amended by inserting “and civility” after “respect” in subparagraph 6.
3. Section 9 of this by-law is amended by inserting “that is offered by a supplier of goods or services or” after “value.”
4. This by-law shall come into effect according to law.

Peter J. Malouf
Mayor

Alexandre Verdy
Town clerk